



大会

Distr.: General
6 October 2010
Chinese
Original: English

第六十五届会议

议程项目 8

一般性辩论

2010 年 9 月 28 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给大会主席的信

谨此转递伊朗伊斯兰共和国代表团针对 2010 年 9 月 24 日阿根廷共和国总统在一般性辩论时的发言行使答辩权的书面发言稿(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 8 的文件分发给荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·哈扎伊(签名)



2010 年 9 月 28 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给大会主席的信的附件

1. 2010 年 9 月 24 日星期五, 阿根廷共和国总统再次发言暗指伊朗一些国民 1994 年参与炸毁布宜诺斯艾利斯犹太人互助协会大楼, 这一指控荒谬不经。

2. 伊朗伊斯兰共和国代表团感到遗憾的是, 阿根廷当局一意孤行走上偏离正义之路, 对外国公民横加毫无根据的指控, 而不是抱着查明恶行真正凶手的政治意愿, 来进行有效调查。

3. 我们谨此回顾先前概述我国对此事立场之信函, 即 2007 年 9 月 28 日、2008 年 9 月 28 日和 2009 年 9 月 28 日分别作为 A/62/485、A/63/468 和 A/64/481 的信函。

4. 伊朗伊斯兰共和国谨重申阿根廷政府的意见和提出对阿根廷政府的要求:

(a) 伊朗伊斯兰共和国政府保证没有伊朗公民直接或间接参与犹太人互助协会爆炸事件。伊朗伊斯兰共和国不支持任意诉讼程序, 因为这是基于国籍和宗教, 侵犯了一些人的基本权利, 其借口是打击恐怖主义, 并带有明显的政治目的, 而并非为了发现真相, 寻求正义, 其依据是第三者故意误导的报告;

(b) 根据国际法, 阿根廷政府应对大肆违反外交法负责, 尤其是窃听伊朗驻布宜诺斯艾利斯大使馆的通讯, 阿根廷应对参与这些非法行动的个人绳之以法, 并防止继续进行此类干扰;

(c) 根据国际法, 阿根廷政府应承诺采取措施, 对无端指控的伊朗人的权利做出纠正, 对许多遭到任意逮捕、骚扰、甚至遭受酷刑并不做任何解释予以释放的人做出补救。伊朗伊斯兰共和国保留其采取适当法律措施, 以弥补其公民权利的权利;

(d) 阿根廷政府应对支持恐怖集团一事负责, 特别是臭名昭著的人民圣战者组织, 该集团的活动造成数以千计无辜伊朗平民死伤。阿根廷还应对向这一恐怖集团提供财政支持一事负责, 阿根廷还支付贿赂, 以诱导捏造不利于伊朗公民的证词;

(e) 阿根廷政府应对 1995 年恐怖袭击伊朗驻布宜诺斯艾利斯临时代办事件负责。阿根廷当局早就应该查明肇事者以及策划者, 并将其绳之以法;

(f) 根据法律, 所有国家、包括伊朗伊斯兰共和国都有义务保护其公民基本权利不受侵犯, 无论其政治或宗教观点或任何其他考量为何;

(g) 我们要求阿根廷政府不再重弹 1990 年代腐败政府捏造的不相关假设和陈词滥调, 相反, 应采取有效措施, 进行有效调查, 以查明真相并防止继续侵犯

这些伊朗公民的基本权利，防止对穆斯林社会的歧视。在阿根廷，有人以反恐为借口，继续隔离和歧视穆斯林社会；

(h) 伊朗伊斯兰共和国政府和阿根廷共和国政府之间没有签署司法合作方面有约束力的文书，因此无法就此采取司法行动。此外，阿根廷政府一直拒绝就司法事项法律合作框架进行谈判，而是坚持执行其单方面计划；

(i) 对案件进行的刑事调查漏洞百出，缺乏司法判决所需之所有基本属性。也没有正确遵守适当法律程序原则。阿根廷当局没有向其寻求司法合作的伊朗政府提交任何表明伊朗国民参与犯下此罪的证据。我们建议阿根廷当局检讨本国有关司法合作和引渡的国内法和规章，特别是 1996 年阿根廷关于司法合作的法律；

(j) 有鉴于此，既然两国间并无司法合作的法律协议，而且阿根廷当局仍不愿就此一文书进行谈判，或至少提供证明对伊朗公民指控的任何证据，因此，任何有关司法合作要求都是不合理的；

(k) 伊朗伊斯兰共和国政府愿再次重申，尽管存在所有上述问题，但伊朗仍有意维持和加强与阿根廷共和国的历史关系，并随时愿意本着相互尊重之精神，与阿根廷政府进行建设性对话，以明确了解彼此立场，并寻求找到可行办法以解决由于此一案件而引起的误解。
